

**PAPILDOMAS SUSITARIMAS Nr. 9**  
**Prie 2004 m. kovo 31 d. Telekomunikacijų tinklų sujungimo sutarties**  
**tarp AB „Lietuvos telekomas“ ir AB Lietuvos radijo ir televizijos centras Nr. 2004/LTP-25/14-129**

TEO LT, AB, esanti Savanorių pr. 28, Vilniuje, kurios įmonės kodas 121215434, atstovaujama Pardavimų ir klientų aptarnavimo tarnybos vadovo ir generalinio direktoriaus pavaduotojo Dariaus Gudačiausko, toliau šiame susitarime vadinama – TEO,

ir

akcinė bendrovė Lietuvos radijo ir televizijos centras, esanti Sausio 13-osios g. 10, Vilniuje, kurios įmonės kodas 120505210, atstovaujama generalinio direktoriaus Algirdo Vydmonto, veikiančio pagal bendrovės įstatus, toliau šiame susitarime vadinama – OPERATORIUMI, toliau kartu šiame susitarime yra vadinamos Šalimis, o kiekviena jų atskirai – Šalimi, gera valia susitaria:

1. Pakeisti 2004 m. kovo 31 d. Telekomunikacijų tinklų sujungimo sutarties Nr. 2004/LTP-25/14-129 (toliau šiame susitarime – sutartis) B1.1 priedą „TELEKOMO prisijungimo prie tinklo paslaugų teikimo sąlygos ir kainos“ ir išdėstyti taip, kaip nurodyta šio susitarimo 1 Priede.
2. Pakeisti sutarties B2.1 priedą „TELEKOMO pokalbių Inicijavimo ir Terminavimo paslaugų kainos“ ir išdėstyti taip, kaip nurodyta šio susitarimo 2 Priede.
3. Pakeisti sutarties C1.1 priedą „OPERATORIAUS Inicijavimo ir Terminavimo paslaugų kainos“ ir išdėstyti taip, kaip nurodyta šio susitarimo 3 Priede.
4. Šalys susitaria, kad visa informacija pateikta šio papildomo susitarimo C1.1 priede sudaro komercinę paslaptį sutarties požiūriu. Šios informacijos atžvilgiu Šalys laikysis sutartyje nustatytos konfidencialumo pareigos.
5. Šiame susitarime aiškiai neapibrėžtos sąvokos ir kitos nuostatos šalių yra suprantamos ir aiškinamos pagal sutartyje ir jos prieduose apibrėžtas ar/ir pavartotas sąvokas bei nuostatas.
6. Šis susitarimas yra neatskiriama sutarties dalis.
7. Šis susitarimas keičiamas ar pildomas tik raštišku Šalių susitarimu, jei sutartyje nenumatyta kitaip.
8. Šis susitarimas įsigalioja 2008 m. rugpjūčio 1 d. ir galioja iki jo nutraukimo ar sutarties galiojimo pabaigos.
9. Šis susitarimas ir jo priedai sudaryti lietuvių kalba dviem vienodos juridinės galios egzemplioriais – po vieną kiekvienai šio susitarimo Šaliai.
10. Šalys patvirtina, kad pasirašo šį susitarimą, kaip visiškai atitinkantį jų valią ir tikslus.
11. Šalių rekvizitai:

**TEO**

TEO LT, AB  
Savanorių pr. 28, 03501 Vilnius  
Įmonės kodas 121215434  
PVM mokėtojo kodas LT212154314  
Juridinių asmenų registras  
A.s. LT70 7044 0600 0092 1696  
AB SEB bankas  
[www.teo.lt](http://www.teo.lt)  
Tel. (8 5) 262 15 11 , faksas (8 5) 212 66 65

**OPERATORIUS**

AB Lietuvos radijo ir televizijos centras  
Sausio 13-osios g. 10, LT – 04347 Vilnius  
Kodas 120505210  
PVM mokėtojo kodas LT205052113  
Juridinių asmenų registras  
A.s. Nr. LT167044060001116280  
AB SEB Vilniaus bankas  
Tel. (8 5) 25 25 300, faksas (8 5) 25 25 325

Pardavimų ir klientų aptarnavimo tarnybos vadovas ir generalinio direktoriaus pavaduotojas  
Darius Gudačiauskas

.....  
(Data)

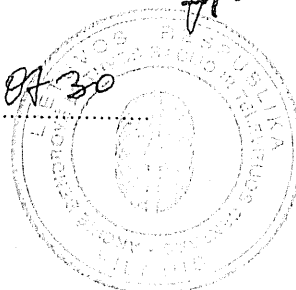
Operatorių verslo departamento  
direktorius  
Arnoldas Žukauskas

.....  
(Data)

2008.07.22

Generalinis direktorius  
Algirdas Vydmontas

.....  
(Data)



1 PRIEDAS

B1.1 priedas

### TEO PRISIJUNGIMO PRIE TINKLO PASLAUGŲ TEIKIMO SĄLYGOS IR KAINOS

1 lentelė

| Paslauga                                                    | Vienkartinis mokestis už užsakymą be PVM                                     | Metinis mokestis be PVM <sup>1</sup>                          | Maksimalus paslaugos suteikimo laikas (mėnesiais) |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Nacionalinių tinklų sujungimo taško suteikimas <sup>2</sup> | 24 000 (dvidešimt keturi tūkstančiai)                                        | 12 000 (dvylika tūkstančių)                                   | 3 (trys)                                          |
| Talpos tinklų sujungimo taškuose suteikimas <sup>3 4</sup>  | 1 920 (vienas tūkstantis devyni šimtai dvidešimt) už vieną 2 Mbit/s prievadą | 1 200 (vienas tūkstantis du šimtai) už vieną 2Mbit/s prievadą | 3 (trys)                                          |

Kainos pateikiamos Lietuvos valiuta (litais). PVM yra papildomas mokestis pagal įstatymais nustatytą tarifą.

#### TEO

TEO LT, AB  
Savanorių pr. 28, 03501 Vilnius  
Įmonės kodas 121215434  
PVM mokėtojo kodas LT212154314  
Juridinių asmenų registras  
A.s. LT70 7044 0600 0092 1696  
AB SEB bankas  
[www.teo.lt](http://www.teo.lt)  
Tel. (8 5) 262 15 11 , faksas (8 5) 212 66 65

#### OPERATORIUS

AB Lietuvos radijo ir televizijos centras  
Sausio 13-osios g. 10, LT – 04347 Vilnius  
Kodas 120505210  
PVM mokėtojo kodas LT205052113  
Juridinių asmenų registras  
A.s. Nr. LT167044060001116280  
AB SEB Vilniaus bankas  
Tel. (8 5) 25 25 300, faksas (8 5) 25 25 325

Pardavimų ir klientų aptarnavimo tarnybos vadovas ir generalinio direktoriaus pavaduotojas  
Darius Gudačiauskas

(Data)

Operatorių verslo departamento direktorius  
Arnoldas Žukauskas

(Data)

2008.01.22

Generalinis direktorius  
Algirdas Vydmontas

(Data)

<sup>1</sup> Metinis mokestis mokamas kas mėnesį, nurodytą metinį mokestį dalijant iš 12.  
<sup>2</sup> Nacionalinių tinklų sujungimo taško suteikimo paslaugos kaina apima du Nacionalinių tinklų sujungimo taškus. OPERATORIUI jungiantis tik į vieną Nacionalinių tinklų sujungimo tašką, paslaugos kaina nekeičiama.  
<sup>3</sup> Duomenų perdavimo srauto telekomunikacijų tinklams sujungti kaina nuo OPERATORIAUS tinklo iki Tinklų sujungimo taško nėra įtraukta į šią kainą.

TEO POKALBIŲ INICIJAVIMO IR TERMINAVIMO PASLAUGŲ KAINOS

1 lentelė

| Paslaugos pavadinimas              | Kaina piko valandomis* be PVM | Kaina ne piko valandomis** be PVM |
|------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| Skambučio sudarymas, Lt/pokalbiui  | 0,036                         | 0,036                             |
| Nacionalinis Inicijavimas, Lt/min. | 0,06                          | 0,036                             |
| Nacionalinis Terminavimas, Lt/min. | 0,06                          | 0,036                             |

\*Piko valandos 08.00–20.00 darbo dienomis.

\*\*Ne piko valandos 20.00–08.00 darbo dienomis, visą parą poilsio ir švenčių dienomis.

Kainos pateikiamos Lietuvos valiuta (litais). PVM yra papildomas mokestis pagal įstatymais nustatytą tarifą.

**TEO**

TEO LT, AB  
Savanorių pr. 28, 03501 Vilnius  
Įmonės kodas 121215434  
PVM mokėtojo kodas LT212154314  
Juridinių asmenų registras  
A.s. LT70 7044 0600 0092 1696  
AB SEB bankas  
[www.teo.lt](http://www.teo.lt)  
Tel. (8 5) 262 15 11 , faksas (8 5) 212 66 65

**OPERATORIUS**

AB Lietuvos radijo ir televizijos centras  
Sausio 13-osios g. 10, LT – 04347 Vilnius  
Kodas 120505210  
PVM mokėtojo kodas LT205052113  
Juridinių asmenų registras  
A.s. Nr. LT167044060001116280  
AB SEB Vilniaus bankas  
Tel. (8 5) 25 25 300, faksas (8 5) 25 25 325

Pardavimų ir klientų aptarnavimo tarnybos  
vadovas ir generalinio direktoriaus pavaduotojas  
Darius Gudačiauskas

Generalinis direktorius  
Algirdas Vydmontas

.....  
(Data)

.....  
(Data)

Operatorių verslo departamento  
direktorius  
Arnoldas Žukauskas

.....  
(Data)

2008.07.22